

قواعد السلوك





أنا فخور بالعمل الذي نقوم به هنا في Mastercard، وفخور بطريقتنا في العمل. فالتصرف وفقاً لما تمليه الأخلاقيات وحس المسؤولية، هو العمل الصحيح الذي يجب القيام به والطريقة السليمة لتنفيذ الأعمال.

في إطار تعاوننا معاً، علينا تذكر أن طريقة إنجازنا للعمل ودعم بعضنا بعضاً تتسم بنفس القدر من الأهمية. يجب علينا جميعاً التحلي بأداب السلوك باعتبارها دليلاً لنا في كل ما نقوم به في Mastercard.

أطلع إلى التزامكم بينما نواصل معاً بناء ثقافتنا القائمة على آداب السلوك والمسؤولية والنزاهة. يتضمن ذلك الإفصاح إذا رأيت أي شيء تعتقد أنه غير لائق أو غير أخلاقي أو غير قانوني. إننا لا نتسامح مع أي سلوك انتقامي.

يُرجى تخصيص بعض الوقت لدراسة قواعد السلوك وجعلها جزءاً من كل ما نقوم به هنا في Mastercard. إن سمعنا تعتمد عليها.

— مايكل

رسالة من رئيسنا التنفيذي



رسالة من مجلس إدارة Mastercard:

قواعد السلوك هي حجر أساس نظام الأخلاقيات والامتثال لدى Mastercard وتحدد مبادئ السلوكيات وأخلاقيات العمل. وبصفتنا أعضاء مجلس الإدارة، فإننا نؤيد قواعد السلوك وندعمها بكامل طاقتنا. وإننا نفخر بثقافة Mastercard للامتثال القائمة على الصدق وآداب السلوك والثقة والمسؤولية الشخصية ونأمل بأن تكون قواعد السلوك هذه بمثابة دليل إرشادي للعمل بنزاهة.

الغرض

في Mastercard، تكمن رؤيتنا في خلق عالم يتجاوز حلول الدفع النقدي. بينما تتبلور رؤيتنا حول الطموح، فإن غرض الشركة يجيب عن سؤال مدى أهمية هذا الطموح.

في Mastercard، غرضنا هو **ربط الجميع بإمكانات لا تُقَدَّر بثمن**.

وفيما يلي كيفية ترجمة ذلك في العمل الذي نؤديه:

بيان الغرض

إننا نعيش في عالم مترابط، تتحد فيه القيم الإنسانية، ومُيسَّر فيه تحقيق الازدهار، والفرصة مواتية لنا جميعًا.

مسؤوليتنا هي السماح لآداب السلوك البشري الأساسية بأن تكون بمثابة مرشد لنا، والابتكار بما يتماشى مع الغرض، وإطلاق العنان لإمكانات الناس في كل مكان.

إننا نعزز الثقة في كل نقطة اتصال لدينا، ونستخدم البيانات لأغراض سامية، ونبني شبكات من شأنها تمكين المجتمع.

ونثري روح المبادرة ونظهر للعالم أن آفاقنا لا تتوقف عند حدود الشراكة، وذلك بسبب القوة الهائلة التي يمتلكها الأشخاص عندما يجتمعون معًا.

نحن نرى ما وراء ما تنشئه التكنولوجيا وما يولده الشغف، بحيث يتحول النمو الاقتصادي إلى نمو شامل ومستدام، وبحيث تُعاد كتابة المستقبل أينما نمضي.

وإن ترابطنا معًا هو ما يحفزنا لربط العالم بعضه بعضًا. وعندما نؤمن بقيمتنا ونبني معًا، نخلق إمكانات لا تقدر بثمن للجميع.



تتسم تآديتنا لأعمالنا وأن يرى بعضنا بعضًا كل يوم بالقدر نفسه من الأهمية. وهكذا كيف تتخذ The Mastercard Way سبيلها. أي ببساطة، هكذا كيف نعبر عن ثقافتنا. وهذا يحدد العقلية والسلوكيات الأكثر أهمية.

The Mastercard Way



كل هذا بمثابة ركائز تقوم عليها آداب السلوك

المحتوى

1	1. على من تنطبق قواعد السلوك؟
1	2. ثقافة المساءلة
2	3. الإبلاغ
2	4. متى ينبغي عليك الإبلاغ؟
3	5. مسؤوليات المديرين
3	6. الاحترام المتبادل
4	7. تفادي تضارب المصالح
5	8. مكافحة الفساد
6	9. الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل
7	10. المعاملات الخاصة بطرف ذي صلة
7	11. مكافحة غسيل الأموال والعقوبات وضوابط التصدير
8	12. نجاحنا يقوم على الصدق
8	13. الدفاتر والسجلات المالية
9	14. الأنشطة السياسية
9	15. حماية أصول الشركة
10	16. حماية أصول المعلومات
11	17. التداول بناءً على معلومات داخلية
11	18. التواصل باتساق
12	19. الختام
12	20. الموارد



تنطبق قواعد السلوك المتبعة لدينا على كل فرد يعمل لدى Mastercard، ويشمل ذلك:

- موظفو Mastercard حول العالم (بما في ذلك الكيانات والشركات التابعة التي تم الاستحواذ عليها)
- أعضاء مجلس إدارة Mastercard (عند العمل بصفتهم مدراء)
- عمال Mastercard في حالة الطوارئ (عند تصرفهم نيابةً عن Mastercard)

إن الالتزام بالمعايير والإجراءات المنصوص عليها في قواعد السلوك وسياسات Mastercard ذات الصلة يعد شرطاً لاستمرار العمل لدى الشركة. قواعد السلوك لا تمثل عقد العمل، ولا توّضح أي حق من حقوق التوظيف المُحددة ولا تضمن العمل لأي فترة زمنية مُحددة.

ونشجع الموظفين على الرجوع إلى أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية واستشارته في أي وقت إذا كانت لديهم أسئلة متعلقة بقواعد السلوك هذه. يُرجى تذكر أن المحامين في قسم الشؤون القانونية يمثلون الشركة ولا يمثلونك أنت. وبينما يحاولون هم المحافظة على سرية المعلومات التي شاركتها معهم لأقصى حد ممكن، وذلك ضمن حدود المعقول، في ظل الظروف المحاطة بالمسألة، فإن الشركة وحدها هي التي تستطيع أن تقرر الإفصاح عن هذه المحادثات.

ثقافة المسؤولية



التحلي بالمعرفة

اقرأ بعناية قواعد السلوك وأي سياسات أخرى للشركة تتعلق بمسؤوليات ووظيفتك.

استوعب كيفية تطبيق قواعد السلوك والسياسات الأخرى للشركة على مهامك الوظيفية.

اطرح الأسئلة. إذا كان لديك أي سؤال حول قواعد السلوك، فتتق على عاتقك مسؤولية الاستفسار من مديرك أو كبير مسؤولي الامتثال أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محامٍ في قسم الشؤون القانونية أو شريك أعمال الأفراد أو علاقات الموظفين. إذا كان لديك سؤال حول أي سياسة أخرى مُتبعة داخل الشركة، فاستفسر عن ذلك من مديرك أو المسؤول عن السياسة. يمكنك العثور على الشخص المسؤول عن كل سياسة على موقع www.mastercard.ethicspoint.com في المركز.

تحمل المسؤولية

النزاهة تبدأ منك. يجب أن تمتثل في كل تصرفاتك للقانون ومدونة قواعد السلوك والسياسات الأخرى المُتبعة لدينا.

استوعب مسؤولياتك من خلال استكمال تدريب الامتثال الذي نُقدمه في الوقت المناسب. بالإضافة إلى ذلك، يتعين عليك إجراء مراجعة سنوية لمدونة قواعد السلوك والإقرار بالامتثال لها.

الصدق والنزاهة والشفافية هي جوهر طريقتنا لتنفيذ الأعمال.

والإبلاغ وإثارة المخاوف دون الخوف من الانتقام.

قدم المساعدة الفورية والصادقة في أي تحقيقات يُطلب منك المشاركة فيها.

في حالة الاتصال بك، شفويًا أو كتابيًا (على سبيل المثال - استدعاء من المحكمة، طلب حضور) سواء في العمل أو خارج العمل، بواسطة جهة تنظيمية أو إنفاذ القانون، أو محامي خارجي مرتبط بشكل مباشر أو غير مباشر بمهامك في Mastercard،

يجب عليك الإبلاغ عن ذلك فورًا إلى محامٍ في قسم الشؤون القانونية. لا يجوز مشاركة أي معلومات تتصل بمهامك أو بأعمال Mastercard بدون موافقة كتابية مسبقة من قسم الشؤون القانونية.*

الامتثال لمدونة قواعد السلوك

نظرًا لامتثال Mastercard لممارسة الأعمال بالطريقة الصحيحة، فقد يؤدي انتهاك القانون أو قواعد السلوك أو سياسات الشركة الأخرى إلى الخضوع إلى إجراءات تأديبية تصل إلى الفصل من الخدمة وتؤدي إليه.

نماذج تستدعي اتخاذ إجراءات تأديبية

- انتهاك القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى أو الطلب من أي شخص آخر انتهاكها
- عدم الإبلاغ عن انتهاك معروف أو مشتبه به
- الانتقام من شخص بسبب إبلاغه عن مخاوف أخلاقية أو انتهاك مشتبه به للقانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- عدم ممارسة القيادة وبذل العناية الواجبة لضمان الامتثال للقانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- تقديم ادعاء كاذب عن عمد
- عدم التعاون بشكل كامل في أحد التحقيقات

* يُرجى ملاحظة أن هذا لا يحول بحال من الأحوال دون قيامك بالإبلاغ عن سوء السلوك إلى السلطات الحكومية الملائمة حسبما يخول القانون لها ذلك.

يلتزم كل فرد بالإبلاغ عما يساوره من مخاوف.

سياستنا

أنت مخول بالإبلاغ عن المخاوف ومُلمز بهذا، ولا سيما فيما يتعلق بأي مخاوف أخلاقية أو قانونية محتملة. طرحت للأسئلة أو الإبلاغ عن المخاوف يجعلك تحمي نفسك، وكذلك حماية Mastercard. ستتحري Mastercard عن كل البلاغات المُقدّمة ضد السلوكيات غير الأخلاقية أو غير القانونية.

مسؤولياتك

أبلغ فوراً في حالة اشتباهك بوقوع انتهاكات للقانون أو لمدونة قواعد السلوك هذه أو السياسات الأخرى للشركة، أو بمجرد معرفتك بهذه الانتهاكات.

كيفية تقديم بلاغ

يمكنك استخدام أي قناة من قنوات الاتصال التالية:

- مديرك
- كبير مسؤولي الامتثال
- أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي
- رئيس الامتثال في منطقتك
- المستشار القانوني العام
- أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية
- قسم علاقات الموظفين
- شريك أعمال الأفراد لديك

- [خط المساعدة بشأن الأخلاقيات](http://mastercard.ethicspoint.com)، إذ يمكن تقديم البلاغات دون الكشف عن الهوية (وفقاً لما يسمح به القانون)*؛ أو تفضل بزيارة mastercard.ethicspoint.com للوصول بسهولة إلى إرشادات الاتصال بخصوص دولة معينة أو لتقديم بلاغ عبر أداة الإبلاغ عبر الإنترنت. سيتم الحفاظ على سرية كل البلاغات لأقصى حد مُمكن بشكل معقول بموجب ظروف البلاغ.

الانتقام ممنوع

- لن تتهاون Mastercard في التهديد بالانتقام أو محاولة القيام به أو ممارسته فعلياً ضد أي موظف يقدم بلاغاً أو يشارك في تحقيق بشأن انتهاك محتمل للقانونين أو اللوائح المعمول بها أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى
- الانتقام من أي موظف يُقدم بلاغاً بشأن مشكلة ما بناءً على اعتقاد معقول يُعد انتهاكاً في حد ذاته لقواعد السلوك المُتبعة لدينا ويجب الإبلاغ عنه

*قد تفرض القوانين المحلية لحماية الخصوصية والبيانات قيوداً على توافر [خط المساعدة بشأن الأخلاقيات](http://mastercard.ethicspoint.com) أو تحدّ من ذلك

سياسة حماية المبلّغين عن المخالفات تحمي الموظفين الذين يبلغون عن مخاوفهم. وضعت لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة هذه السياسة حتى يتم التعامل مع البلاغات عن الانتهاكات المحتملة للقانون أو السلوكيات الأخرى غير المقبولة المنصوص عليها في هذه الوثيقة بطريقة لائقة وحتى يمكن تقديمها دون الإفصاح عن الهوية.

يجب على المحامين أو شركاء أعمال الأفراد الذين يستقبلون البلاغات عن سوء السلوك تصعيد المسألة فوراً إلى فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو قسم علاقات الموظفين. ويُعد الإخفاق في تنفيذ هذا انتهاكاً لقواعد السلوك هذه.

متى ينبغي عليك الإبلاغ؟

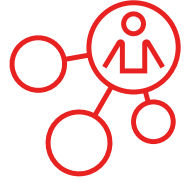
هل تعتقد أن هذا السلوك قد ينتهك القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى؟

هل يمكن النظر إلى هذا السلوك كسلوك غير صادق أو غير أخلاقي أو غير قانوني؟

هل يمكن أن يضر هذا السلوك بسمعة Mastercard؟

هل يمكن أن يسيء هذا السلوك إلى أشخاص آخرين، مثل زملاء العمل أو العملاء أو المستثمرين؟

إذا كان الجواب على أي من هذه الأسئلة "نعم" أو حتى "ربما"، ينبغي عليك الإبلاغ. ليس هناك حاجة لتوفير كل المعلومات لإبداء مخاوفك. إذا ساورك شك حول أمر ما، فقدم بلاغاً.



كن مثالاً يُحتذى به

أنت قدوة للآخرين. نتوقع من المديرين أن يكونوا نموذجاً يُحتذى به وأن يكونوا مصدر إلهام للآخرين في اتباع قواعد السلوك المُتبعة لدينا. لا يوجد أي مبرر لارتكاب هفوات فيما يخص النزاهة أو انتهاكات القانون أو قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى، على سبيل المثال، لتحسين "المحصلة النهائية". لا تتجاهل مطلقاً السلوك غير الأخلاقي.

التحلي بالانضباط المناسب

ناقش بصراحة أهمية أخلاقيات العمل والنزاهة. عزز وحافظ على ثقافة آداب السلوك والمساءلة والامتثال التي تشجع على المناقشات الصريحة حول القضايا الأخلاقية. استمع دون إبداء أي حكم عندما يطرح أحد الموظفين سؤالاً أو يبدي مخاوفه بشأن سوء سلوك محتمل. تجنب الانتقام. بصفتك قائداً، يجب أن تضمن عدم التهاون في ممارسة الانتقام بسبب تقديم بلاغات.

تصعيد المشكلات

عليك بتصعيد المشكلات فوراً بمجرد إثارتها، ويتم ذلك عبر قنوات الاتصال الملائمة. بصفتك مديراً، فإنك تمثل جزءاً حيوياً من عملية البلاغات. يجب عليك تصعيد أي حالة إساءة سلوك تعرفها باستخدام قنوات الاتصال التالية:

- كبير مسؤولي الامتثال
- أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي
- رئيس الامتثال في منطقتك
- المستشار القانوني العام
- أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية
- قسم علاقات الموظفين
- شريك أعمال الأفراد لديك

الاحترام المتبادل

يستحق جميع موظفي Mastercard أن تتم معاملتهم بطريقة تقوم على العدالة وآداب السلوك والاحترام والكرامة.

حقوق الإنسان تلتزم

Mastercard باحترام حقوق الإنسان وتعزيزها. يتجلى هذا الالتزام الراسخ في اعتقادنا بوجود اتباع آداب السلوك البشري الأساسية في كل ما نفعله. ومن يقوم على بلورة ثقافة آداب السلوك لدينا ودفعها هم موظفونا الذين يستخدمون بدورهم آداب السلوك للتوعية بما يفعلونه، والأهم من ذلك، كيفية تأديتهم لذلك. تشترط مدونة قواعد سلوك الموردين أن يقوم الموردون بأعمالهم بطريقة مسؤولة وأخلاقية، بما في ذلك عدم توظيف العمالة القسرية والتزامهم بحماية حقوق الإنسان والحفاظ عليها. يُرجى الاطلاع على بيان [حقوق الإنسان](#)، وبيان أشكال الرق [الحديثة والاتجار بالبشر](#)، ومدونة [قواعد سلوك الموردين لمزيد من المعلومات](#).

سياستنا

نلتزم بتطوير قوى عاملة متنوعة وشاملة واستبقائها، وذلك في جميع أنحاء العالم دون ممارسة أساليب التمييز والمضايقة والانتقام المخالفة للقانون. وينبغي أن تكون المؤهلات الوظيفية والأداء الوظيفي هما الأساس الوحيد لقرارات التوظيف وفرصه. يقوم مكان العمل لدينا على تكافؤ الفرص في العمل. يتم توظيف الأشخاص المؤهلين وتعيينهم وتدريبهم وترقيتهم بغض النظر عن:

- العمر
- حالة الانتماء أو الجنسية
- اللون أو العرق أو العقيدة أو الجنس أو الأصل الوطني
- الإعاقة
- النوع أو هوية الجنس أو التعبير عن الجنس
- المعلومات الوراثية
- الحالة الاجتماعية أو الحالة العائلية

- (بما في ذلك الزواج العرفي والزواج المدني على النحو المنصوص عليه والمُعترف به بموجب القانون المعمول به)
- الديانة
- الجنس (بما في ذلك ظروف الحمل أو الولادة أو الرضاعة الطبيعية)
- الميول الجنسية
- الخبرة
- أي سمة أخرى يحظر القانون التمييز بشأنها

مسؤولياتك

التحلي بالاحترام ومراعاة الآخرين. تجنب معاملة زملاء العمل بطريقة مختلفة، ولا ترفض العمل مع موظف آخر أو التعاون معه بناءً على سمة شخصية تغطيها هذه السياسة. إننا نعمل كل يوم من أجل بناء ثقافة قائمة على الانفتاح والتنوع والشمولية. لا نتهاون في أي تمييز أو مضايقة أو انتقام من جانب الموظفين أو شركاء العمل لدينا، بما في ذلك:

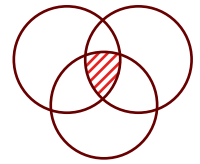
- التحرش الجنسي
- التعليقات أو النكات المهينة أو المسيئة
- التنمر

- العنف أو الترويع أو التهديد

راجع [سياسات الأفراد المُتبعة في](#)

Mastercard. إذا شعرت أنه لم تتم مُعاملتك وفقاً لقواعد السلوك هذه، فاتصل بشريك أعمال الأفراد الخاص بك، أو أي شخص في قسم علاقات الموظفين أو أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية.

يلتزم كل منا بالعمل وفقاً لما تقتضيه مصلحة Mastercard في جميع الأوقات، ولا سيما عند تقديم أي شيء ذي قيمة أو استقباله.



سياستنا

تجنب أي موقف قد يدفع أي شخص للشك في نواياك أو حكمك أو مدى أمانتك أو موضوعيتك. إن مجرد مظهر تضارب المصالح من شأنه أن يحدث أضراراً بسمعتك وسمعة Mastercard مثله مثل وقوع نزاع فعلي.

مسؤولياتك

أرسل طلبك للموافقة فوراً بخصوص كل النزاعات أو تضارب المصالح المحتمل باستخدام [VIVO Express](#) (أداة الإفصاح والموافقة المسبقة للقيمة الداخلية والقيمة الخارجية). انتظر الموافقة قبل المتابعة. لمزيد من الإرشادات، يُرجى مراجعة [إرشادات تضارب المصالح](#).

ما المقصود بتضارب المصالح؟

ينشأ تضارب المصالح عندما تؤدي مصلحة تنافسية إلى تقويض سلامة القرار أو أن يبدو أنها تؤدي إلى ذلك أو إذا كانت قد تتداخل مع مسؤوليات عملك في Mastercard. على سبيل المثال،

إذا كنت ترغب في القيام بعمل خارجي مدفوع الأجر، فقد ينشأ عن هذا تضارباً في المصالح إذا كان صاحب العمل المحتمل يقدم منتجاً أو خدمة تتنافس مع منتج أو خدمة تقدمها Mastercard.

ينبغي عليك استخدام [VIVO Express](#) للإفصاح عن الفرصة، ثم الانتظار للموافقة.

الحالات المحتملة التي تشكل تضارباً في المصالح:

الرغبة في بدء فرصة عمل خارجية للحصول على مال



أن يُعرض عليك أي شيء ذي قيمة، أو ترغب في تقديم أي شيء ذي قيمة إلى شخص آخر، كما هو مُحدد في [إرشادات تضارب المصالح وسياسة مكافحة الفساد](#)



أن يعرض عليك رحلة تمت تغطية مصاريفها من قبل طرف ثالث



تنفيذ أعمال مع أحد أقاربك أو شخص تربطك به علاقة شخصية وثيقة أو توظيفه؛



تم عرض فرصة عليك للحصول على فائدة مالية، أو على أحد أفراد أسرتك أو صديق مقرب لك، من قبل عميل أو شريك عمل أو مورد لدى Mastercard



العلاقات الشخصية الوثيقة بين موظف ومديره لدى Mastercard أو في الحالات التي يكون تضارب المصالح فيها واضحاً وأكيداً لا مجال للشك فيه. يُرجى الاطلاع على [سياسة المحسوبيات لدينا وإرشادات تضارب المصالح](#) لمزيد من المعلومات



الإفصاح أمر إلزامي. وجود تضارب المصالح لا يُعد بالضرورة انتهاكاً لقواعد السلوك، ولكن عدم الإفصاح عنه يُعد انتهاكاً.

ترغب في الحصول على فائدة مالية في كيان يتنافس مع Mastercard أو يقوم بعمل معها أو يسعى للعمل معها



العمل لدى مجلس الإدارة أو المجلس الاستشاري لأي كيان هادف للربح، حتى وإن كان العمل في ذلك المنصب دون أجر (راجع [إرشادات تضارب المصالح](#) بشأن العمل غير مدفوع الأجر لدى مجلس الإدارة)



يجب الإفصاح عن العمل لدى مجلس إدارة شركة عامة باستخدام الأداة عبر الإنترنت، ويجب أن تنتظر موافقة الرئيس التنفيذي، على أن تكون مراجعة الرئيس التنفيذي عن طريق فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي.

تنفيذ أعمال من شأنها أن تنافس مصالح Mastercard أو توحى بمنافستها



عمل أي فرد من أفراد أسرتك المباشرين لدى أحد منافسي Mastercard أو ينجز أعمالاً معه أو يسعى إلى إنجاز أعمال معه



نلتزم بالتمسك بأعلى معايير أخلاقيات العمل ومكافحة الفساد والرشوة.

سياستنا

لا نعرض أموالاً أو أي شيء ذي قيمة أو نعد به أو نقدمه لأي شخص من أجل الحصول على عمل أو الاحتفاظ به بشكل غير مشروع، أو تأمين ميزة غير مشروعة أو التأثير عليه للعمل بشكل غير مشروع. كما لا يجوز لك طلب رشوة أو عمولة خفية أو ميزة غير مشروعة أخرى فيما يتعلق بمعاملة متوقعة أو تم الدخول فيها بواسطة Mastercard أو قبولها أو محاولة قبولها بطريقة مباشرة أو غير مباشرة.

نحن لا نُشارك في أنشطة من شأنها خلق أجواء غير مشروعة.

ولا نلجأ إلى جهات خارجية لاتخاذ الإجراءات التي لا يمكننا اتخاذها بأنفسنا. كما أننا لا نتجاهل "الإشارات الحمراء" التي تشير إلى احتمالية قيام جهات خارجية بتقديم مدفوعات غير قانونية أو مشاركتها في سلوكيات فساد نيابةً عن Mastercard.

حيث نحتفظ بدفاتر وسجلات دقيقة، ونفسر طريقة إنفاقنا لأموالنا بشكل عادل ودقيق، وذلك بغض النظر عن حجم المعاملة.

مسؤولياتك

يتحمل كل الأفراد الذي يخضعون لمدونة قواعد السلوك هذه مسؤولية استيعاب **سياسة مكافحة الفساد** والإجراءات ذات الصلة وكذلك اتباعها، والتي تصف الطرق المناسبة لإدارة بعض عمليات الدفع والجهات الخارجية وأنشطة الأعمال وتضارب المصالح وحفظ السجلات.

عمليات الدفع. لا تقطع وعدًا بشكل مباشر أو غير مباشر بدفع أموال أو بأي شيء ذي قيمة أو تأذن به أو تمنحه لأي شخص آخر بقصد التأثير عليه أو مكافأته بشكل غير مشروع. الرشوى الحكومية ممنوعة (وهي المدفوعات المقدمة لتيسير الإجراءات الحكومية).



الجهات الخارجية. تأكد من تقييم كل الجهات الخارجية بشكل مناسب قبل مشاركتها، وتعيينها بطريقة سليمة، وخضوعها للرقابة بشكل مناسب لضمان توافق إجراءاتها مع معايير أخلاقيات العمل الراقية المُتبعة لدى Mastercard واتساق الخدمات والفواتير مع العقد.



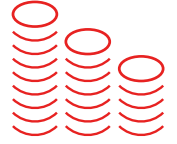
أنشطة الأعمال. يجب عدم عرض أي ضيافة أو وجبات أو هدايا في إطار العمل أو عطاء خيري أو تعيين أفراد أو أي شيء ذي قيمة على أحد العملاء الحاليين أو العملاء المحتملين أو المنظمين الحكوميين الذين يشرفون على Mastercard لغرض التأثير على قرار بشأن العمل أو الحصول عليه بشكل غير مشروع.



تضارب المصالح. تجنب المواقف التي يمكن أن تستفيد فيها بشكل شخصي من قرار تتخذه بحكم منصبك لدى Mastercard. ضع في اعتبارك المواقف التي يتم فيها عرض شيء ذي قيمة أو قبوله خلال الصفقات المتعلقة مع العملاء أو التجار الحاليين أو المحتملين.



حفظ السجلات. سجل الطبيعة الحقيقية والدقيقة لكل معاملة في دفاتر وسجلات Mastercard. لا تتحايل مطلقًا على ضوابط الشركة الداخلية فيما يتعلق بحساب أصول الشركة وتوزيعها.



طرح الأسئلة والإبلاغ عن المخاوف.
تواصل مع مديرك أو كبير مسؤولي الامتثال أو أي فرد من أفراد فريق قسم تحقيقات الامتثال العالمي أو رئيس قسم الامتثال في منطقتك أو المستشار القانوني العام أو أي محام في قسم الشؤون القانونية أو موظف قسم علاقات الموظفين أو شريك أعمال الأفراد الخاص بك أو استخدم [خط المساعدة بشأن الأخلاقيات](#).





الضيافة في إطار العمل، بما في ذلك الوجبات والسفر والفعاليات والترفيه. وكل ذلك يندرج تحت تعريف "أي شيء ذي قيمة"، على النحو المنصوص عليه في [سياسة مكافحة الفساد](#) المُتبعة لدينا.

نحن نُحْكَمُ تقديرنا الجيد عند منح ضيافة ووجبات وهدايا في إطار العمل أو تلقيها.

سياستنا

الضيافة والوجبات والهدايا هي أمور شائعة في مجال الأعمال وتختلف حسب الثقافة على الصعيد العالمي. إلا إن هذه الأنشطة غير مقبولة في حال تقديمها بنية غير سليمة أو كونها بالغة الفخامة أو متكررة. كما قد تُطبق عليها قوانين مكافحة الفساد والرشوة المعمول بها وقد تعرضك أنت و**Mastercard** للمسؤولية المدنية والجنائية. وينطبق ذلك بصفة خاصة على النفقات المدفوعة لصالح الموظفين الحكوميين وموظفي الكيانات المملوكة أو الخاضعة للرقابة الحكومية (موظفون تغطيهم الحكومة).

يُرجى ملاحظة أنه قد تكون هناك حدود للمبالغ وظروف حظر، مثل وجود صفقة معلقة، إذ لا يقبل موظفو الحكومة المشمولون أي شيء ذي قيمة.

لا نسمح بتقديم الضيافة أو الوجبات أو الهدايا أو أي شيء ذي قيمة في إطار العمل للتأثير على قدرة أي شخص على اتخاذ قرارات موضوعية بشأن العمل أو أن يبدو في ظاهره أنه يؤثر عليه.

مسؤولياتك

نحن لا نقدّم أي شيء ذي قيمة من شأنه التأثير، بطريقة غير مشروعة على، أو مكافأة قرار معين بشأن العمل.



تجنب منح أو قبول أي شيء ذي قيمة ومخالف للقانون أو قد يشكل انتهاكاً لإجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل، أو إرشادات تضارب المصالح أو سياسات جهة المتلقي.



تحظر **Mastercard** على جميع الجهات الخارجية التي تعمل نيابةً عن **Mastercard**، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، منح أي شيء ذي قيمة، بما في ذلك الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل، لأي شخص بهدف الحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها أو تأمين أي ميزة غير مشروعة لصالح **Mastercard**، وذلك بما يتوافق مع [سياسة مكافحة الفساد](#).



يتحمل كل الأفراد الذين يخضعون لمدونة قواعد السلوك هذه مسؤولية استيعاب إجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل وإرشادات تضارب المصالح وسياسة الأعمال الخيرية للشركات واتباعها، وكذلك يتحملون مسؤولية استخدام أداة الإفصاح والموافقة المسبقة [Vivo Express](#) حسب الاقتضاء.



عليك توثيق وتدوين أي شيء ذي قيمة تمنحه أو تتلقاه في الوثائق المالية والدفاتر والسجلات لدى **Mastercard** وفقاً لسياسة مكافحة الفساد لدينا وإجراءات الضيافة والوجبات والهدايا في إطار العمل وإرشادات تضارب المصالح والسياسة العامة بخصوص السفر والترفيه وكذلك بطاقة السفر والترفيه للشركات وسياسة الأعمال الخيرية للشركات.





يجب على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين لدى Mastercard إيلاء العناية الخاصة لضمان عدم المساومة بالتزاماتهم تجاه Mastercard والمخاطرة بها.

سياستنا

يقع على عاتق المديرين والمسؤولين التنفيذيين واجب تجاه الشركة في التصرف بصدق وخلق نزاهة.

يجب على المديرين والمسؤولين التنفيذيين الإفصاح عن "المعاملات الخاصة بطرف ذي صلة".

مسؤوليات المديرين والمسؤولين التنفيذيين

الإفصاح الفوري عن أي معاملة خاصة بطرف ذي صلة إلى المستشار القانوني العام.

عدم بدء أو استكمال أي معاملة خاصة بطرف ذي صلة دون الحصول على موافقة مجلس الإدارة أو تصديق المجلس أو أي من لجانته المكونة من ثلاثة أعضاء مجلس إدارة على الأقل ممن يتمتعون بالنزاهة ولا تربطهم صلة بالمعاملة.

ما المقصود "بالمعاملة الخاصة

بطرف ذي صلة"؟

"المعاملة الخاصة بطرف ذي

صلة" هي معاملة تشارك فيها

Mastercard بمبلغ يتجاوز

120000 دولار أمريكي (بما في

ذلك دين أو ضمان دين) بحيث

يكون لأي "طرف ذي صلة" مصلحة

مادية مباشرة أو غير مباشرة.

ما المقصود بالمصطلح "الطرف

ذو الصلة"؟ يشمل مصطلح

"الطرف ذو الصلة":

• المسؤولين التنفيذيين، (وهم من يخضعون لالتزامات الإبلاغ بموجب القسم 16، ولا يشمل ذلك المراقب)

• أعضاء مجلس الإدارة

• المستفيدون الذين يملكون ما نسبته

(5) في المائة أو أكثر من أوراق

Mastercard المالية

• أفراد العائلة المباشرين لأي مما سبق

• كياناً مملوفاً بشكل جوهري أو يسيطر عليه

أياً ممن سبق ذكرهم

نمنع غسيل الأموال وتمويل الإرهاب ونلتزم بالعقوبات وضوابط التصدير المفروضة.

مكافحة غسيل الأموال

والعقوبات وضوابط التصدير

سياستنا

نعمل بيقظة تامة لمنع استخدام منتجات وخدمات وتكنولوجيا شركتنا في غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب.

كما أننا نتخذ الحيطة والحذر ضد استخدام منتجاتنا وخدماتنا بواسطة أفراد وكيانات فُرِضت عليها عقوبات، بما في ذلك قيود التصدير.

ينبغي عليك معرفة ومتابعة السياسة

العامّة لمكافحة غسيل الأموال ومكافحة

تمويل الإرهاب والعقوبات الاقتصادية

وسياسة الامتثال لضوابط التصدير.

مسؤولياتك

توخّ الحذر من الممارسات المحتملة لغسيل الأموال أو تمويل الإرهاب أو الأنشطة التي تشكل انتهاكاً لأي عقوبات مطبقة أو قيود قائمة على التصدير.

تأكد من عدم إجراء العمل إلا مع شركاء عمل يتمتعون بسمعة حسنة، ولأغراض عمل مشروعة ويستخدمون أموالاً مكتسبة

ما المقصود بغسيل الأموال؟

غسيل الأموال هو عملية يتم من خلالها "تنظيف" المال الناتج عن أنشطة إجرامية وذلك عبر السعي إلى إظهاره وكأنه آتٍ من مصادر أو معاملات مشروعة.

ما المقصود بتمويل الإرهاب؟

يُقصد بتمويل الإرهاب تمويل أفراد لهم صلة بمنظمة إرهابية، بغض النظر عما إذا كان مصدر الأموال مشروعاً من عدمه.

ما المقصود بالعقوبات؟

الاقتصادية هي القيود المالية التي تفرضها الحكومات أو الهيئات الدولية من أجل فصل فرد أو كيان عن الاقتصاد العالمي أو استبعاده منه.

ما المقصود بضوابط التصدير؟

ضوابط التصدير هي القيود والمحظورات المفروضة على قدرتنا على إرسال الأجهزة والبرامج والتكنولوجيا الملائمة من بلد إلى آخر.

من مصادر مشروعة.

طرح الأسئلة والإبلاغ عن المخاوف. إذا كان لديك أي سؤال، أو إذا كنت على علم أو تشبهه بأن شخصاً ما يستخدم منتجات Mastercard أو أنظمتها في غسيل الأموال أو تمويل الإرهاب أو في انتهاك العقوبات أو القيود القائمة على التصدير، فتواصل مع كبير مسؤولي الامتثال أو رئيس الامتثال في منطقتك أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو أي فرد من أفراد فرق مكافحة غسيل الأموال أو العقوبات أو ضوابط التصدير أو المستشار القانوني العام أو أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية أو استخدم [خط المساعدة بشأن الأخلاقيات](#).

نحن ملتزمون بالنجاح من خلال منافسة الأعمال الصادقة.

سياستنا

ينبغي على كل موظف السعي للتعامل بشكل عادل مع جميع أصحاب المصلحة لدى Mastercard، بما في ذلك عملائنا ومقدمو الخدمات والموردون والموظفون، وكذلك مع منافسينا. نحن لا نستغل الميزات غير العادلة من خلال التلاعب بالمعلومات السرية أو الخاصة لمنافس أو كيان عمل آخر أو إخفاؤها أو إساءة استخدامها، أو تحريف الحقائق المادية أو أي معاملة أو ممارسة أخرى غير عادلة. ونتمثل دائماً لقوانين المنافسة المعمول بها. لمزيد من المعلومات، يُرجى مراجعة [سياسة قوانين مكافحة الاحتكار والمنافسة](#).

مسؤولياتك

عليك دائماً تسويق منتجاتنا وخدماتنا بدقة وأمانة. لا تتناقش في معلومات العمل الحساسة مع منافسينا ولا تسهّل مشاركة المعلومات التنافسية الحساسة مع عملائنا. ينبغي عليك عدم القيام بأي مما يلي مع منافسينا وعدم تسهيله لمجموعات عملائنا:

- مناقشة الأسعار أو سياسة الأسعار
- مناقشة خطط الأعمال الاستراتيجية
- الاتفاق على أسعار أو شروط المنتجات أو الخدمات التي نبيعها
- الموافقة على تقسيم الأسواق أو العملاء أو الأقاليم الجغرافية
- الموافقة على مقاطعة عملاء أو موردين أو منافسين آخرين

تجنب أي موقف من شأنه حتى أن يعطي انطباعاً أننا أبرمنا اتفاقاً مع أحد منافسينا للحد من المنافسة مع بعضنا. لا تشارك معلوماتنا السرية أو غير المعلنة للعام، ولا تسعّ للحصول عليها من منافسينا أو عنهم من خلال وسائل الخداع أو السرقة أو وسائل أخرى غير قانونية أو غير أخلاقية. لا تستخدم معلومات العمل السرية أو الحساسة عن عميلك السابق أو تشاركها مع أي شخص في Mastercard.

الدفاتر والسجلات المالية

نحن نحفظ دفاتر وسجلات مالية دقيقة وصادقة

سياستنا

نتحمل جميعاً مسؤولية ضمان أن تعكس دفاتر وسجلات MasterCard بشكل دقيق ومعقول ومنصف جوهر المعاملات. يُعد تعمد تحريف المعلومات والأنشطة بالنسبة لوثائق الشركة وتقاريرها مخالفة خطيرة لسياسة الشركة، وقد يكون ذلك مخالفاً للقانون.

يجب أن تمتثل دفاتر Mastercard وسجلاتها للسياسات المحاسبية للشركة ومتطلبات الرقابة الداخلية.

مسؤولياتك

ينبغي عليك عدم القيام بما يلي مطلقاً:

- تزوير أي حقائق أو معلومات واردة في سجلات أعمالنا أو حذفها أو تحريفها أو تعديلها أو إخفاؤها
- تشجيع أي شخص أو السماح له بتزوير أي حقائق أو معلومات واردة في سجلات أعمالنا أو حذفها أو تحريفها أو تعديلها أو إخفاؤها

الانخراط في أي معاملة إذا كنت تعتقد أن العميل أو التاجر أو شريك العمل أو البائع يحاول تحقيق تأثير مُضلل (سواء في الأرباح أو الإيرادات أو التدفق النقدي أو الميزانية العمومية أو خلافه) في بياناته المالية.

أبلغ عن أي مخاوف تساورك إلى [خط المساعدة بشأن الأخلاقيات](#) أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محام من قسم الشؤون القانونية، إذا:

- اشتبهت في كون أي من دفاترنا أو سجلاتنا يتم الاحتفاظ بها بطريقة احتيالية أو غير دقيقة أو غير مكتملة، أو
- شعرت بضغط لتغيير أي معلومات مالية خاصة بشركة Mastercard أو تزويرها أو تحريفها؛ أو
- اعتقدت بأن هناك جهة خارجية تحاول استخدام Mastercard لتحقيق نتيجة مالية مُضللة أو خاطئة





نحن نشارك في المنهج السياسي على نحو يتسم بالمسؤولية والأخلاق.

سياستنا

تمثل Mastercard لكل القوانين واللوائح المعمول بها فيما يتصل بأنشطتنا السياسية. تستند أي أنشطة سياسية تشارك فيها Mastercard على المصالح العليا فقط للشركة والمجتمعات التي نعمل فيها ويتم تنفيذها دون مراعاة للتفضيلات السياسية الخاصة لمسؤوليها و/أو موظفيها التنفيذيين. تشجع Mastercard على المشاركة في الأنشطة المدنية والخيرية والسياسية في وقت فراغك، طالما أن هذه الأنشطة قانونية ولا تتعارض مع وضعك الوظيفي في Mastercard. وإذا شاركت في الأنشطة السياسية أو المدنية، تذكّر أنك فعلت ذلك باعتبارك مواطنًا فرديًا، لا ممثلًا عن Mastercard.

مسؤولياتك

يلزم الحصول على موافقة كتابية مسبقة من قبل المستشار القانوني العام، وقسم السياسة وحماية الحقوق العالمية من أجل الإسهامات السياسية للشركات و/أو النفقات السياسية للشركات. لا تستخدم موارد Mastercard أو تطلب تعويضًا من الشركة، من أجل الأنشطة السياسية الشخصية. كن حذرًا وانتبه لأي تضارب مصالح محتمل بين أنشطتك المدنية والسياسية الخارجية ومنصبك في Mastercard. تابع سياسة المشاركة السياسية والمساهمات السياسية وممارسات الضغط السياسي وبيان الأنشطة السياسية والسياسة العامة واطلع عليها.

نحن نحمي أصولنا المادية وغير المادية.

حماية أصول الشركة

سياستنا

نتعامل مع المعلومات بعناية. قد تحصل على معلومات حول Mastercard أو عملائها أو مورديها أو شركاء أعمالها أو الجهات الخارجية الأخرى، والتي قد تكون سرية و/أو حساسة فيما يخص المنافسة و/أو ملكيتها مسجلة و/أو تكون Mastercard ملزمة بموجب عقد بحمايتها من الإفصاح عنها. لذلك، ينبغي أن تفترض أن تكون هذه المعلومات سرّية ما لم تكن على علم ويقين أنه يحق لـ Mastercard نشرها أو أن Mastercard قامت بنشرها فعلاً.

نحرص على حماية حقوق الملكية الفكرية وحقوق الملكية الخاصة الأخرى ونحترم حقوق ملكية الآخرين الفكرية السارية. Mastercard هي المالك الوحيد لكل حقوق الملكية الفكرية لأي معلومات وأفكار وابتكارات تقوم بابتكارها أو تطويرها فيما يتعلق بعملك أو أثناء استخدام وقت الشركة أو مواردها، وعند الضرورة، سوف تقوم بتحرير أي وثائق لازمة وتوقيعها لتأكيد هذه الملكية.

الغرض من استخدام أنظمة Mastercard والأجهزة الإلكترونية التي تصدرها لأغراض العمل في المقام الأول. إن الاستخدام الشخصي المحدود والمناسب مقبول ما لم يتعارض مع عملك، أو ينتهك القانون أو ينتهك سياسات أو معايير الشركة. يُرجى مراجعة معيار الاستخدام المقبول والمسؤوليات لمزيد من التفاصيل.

مسؤولياتك

- اعرف وتابع سياسة الملكية الفكرية.
- أنت المسؤول عن حماية أصولنا ومعلوماتنا
- لا تقدم معلومات سرية أو خاصة أو ذات حساسية تنافسية أو أي معلومات شخصية لأي شخص خارج الشركة - أو حتى أفراد عائلتك - ليست لديه حاجة لمعرفة دون الحصول على موافقة مسبقة
- لا تشارك المعلومات السرية مع زملاء العمل إلا على أساس الحاجة إلى المعرفة



ما المقصود بالملكية الفكرية؟

تشير الملكية الفكرية إلى إبداعات العقل البشري، وتشمل علامتنا التجارية والأسرار التجارية وحقوق التأليف والنشر وأسماء المجالات وبراءات الاختراع.

ما هي المعلومات الخاصة ؟

هي المعلومات السرية وغير المتوفرة علنًا، مثل البيانات المالية وخطط التسويق والخطط الإستراتيجية والأسرار التجارية.



- أمثل دائمًا لعقود العملاء عند التعامل مع بيانات العملاء
- لا تسمح لجهة خارجية باستخدام ملكيتنا الفكرية دون تصريح مسبق ولا نستخدم الملكية الفكرية للآخرين دون تصريح
- أفصح فوراً لشركة Mastercard عن أي شيء ابتكرته أو اكتشفته أو طورته سواء فيما يتصل بعملك أو أثناء استخدام وقت الشركة أو مواردها
- لا تستخدم أجهزة Mastercard أو أنظمتها لأغراض غير قانونية أو غير مشروعة، مثل مشاهدة مواد غير لائقة أو جنسية أو تمييزية
- بمجرد إنهاء عملك مع الشركة أو تبيعتهك لها، يتعين عليك إعادة كل الممتلكات والمعلومات السرية الخاصة بالشركة

نحمي أصول المعلومات المملوكة لشركة Mastercard.

سياستنا

نحمي علامتنا التجارية وسمعتنا بالامتثال للقوانين واللوائح المعمول بها لضمان استخدام أصول المعلومات وحمايتها بشكل مناسب بما في ذلك أي معلومات خاصة بالحساسية التنافسية و/أو الملكية و/أو أي معلومات شخصية و/أو حساسة حول Mastercard أو موظفيها أو الجهات الخارجية مثل عملائنا أو موردينا أو شركاء عملنا أو مستهلكينا.

نتعامل مع كل المعلومات السرية وأصول المعلومات والمعلومات الشخصية وفقاً لسياسة حماية البيانات والخصوصية العالمية، وسياسة أمن الشركة وسياسة إدارة السجلات ومعايير المكتب النظيف بالكامل ووفقاً للقوانين واللوائح المعمول بها.



ما المقصود بأصول معلومات Mastercard أو أصول

المعلومات؟

أي معلومات تخص الشركة بما في ذلك (1) ملكية Mastercard الفكرية (2) وأي معلومات شخصية أو غير مُعلنة نتلقاها أو نمتلكها أو ننقلها، بالإضافة إلى (3) أي معلومات مستمدة من تلك البيانات مثل التوقعات والتحليلات والحلول المستنتجة باستخدام التعلم الآلي والذكاء الاصطناعي. ومن بين الأمثلة على ذلك:

- البيانات المُجمّعة
- بيانات المعاملات المحذوف منها أي معلومات تعريفية
- بيانات جهات اتصال العمل
- بيانات أداء الشركة
- بيانات المعاملات السرية
- بيانات المستهلكين
- البيانات التي يقدمها العملاء
- بيانات التاجر
- بيانات الموظف
- البيانات الحساسة

مسؤولياتك

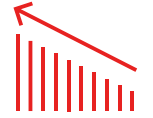
- أنت مسؤول عن إدارة الاحتفاظ بالمعلومات والتخلص منها وفقاً لسياسة إدارة السجلات المُتبعة لدينا.
- تتحمل مسؤولية حماية أصول Mastercard ومعلوماتها. تشمل الخطوات الرئيسية تحديد مدى حساسية المعلومات والملكية ومستوى الحماية التي تحتاجها.
- أنت مسؤول عن معرفة ومتابعة سياسة حماية البيانات والخصوصية العالمية لدينا، بما في ذلك مبادئ حماية الخصوصية والبيانات العالمية، وسياسة أمن الشركات. ينبغي عليك:
- يتم فقط جمع البيانات المطلوبة لنشاط عمل معين
- استعمال المعلومات الشخصية لأغراض الأعمال المشروعة فقط
- تخزين المعلومات الشخصية وغيرها من البيانات الحساسة والتخلص منها بطريقة آمنة
- إرسال المعلومات الشخصية (بطريقة آمنة عبر تشفيرها في حال وجود مخاطر محتملة) إلى أطراف مخولة فقط تكون ملزمة بأن يقتصر استخدامها لغرضها المقصود وملزمة كذلك بحماية سريتها
- أبلغ فوراً عن أي حوادث محتملة خاصة بالبيانات أو مخاطر أمنية وشيكة إلى كبير مسؤولي قسم الأمان أو مركز عمليات الأمان عبر البريد الإلكتروني SOC@mastercard.com أو عبر الهاتف (تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني لمركز عمليات الأمان للحصول على تعليمات الاتصال الهاتفي).
- يجب إحالة كل الطلبات الخاصة بمعلومات المعاملات أو المعلومات الشخصية (كما هو موضح في سياسة حماية البيانات والخصوصية العالمية) التي تقدمها الجهات الخارجية، بما في ذلك أي سلطة حكومية أو سلطة إنفاذ قانون، إلى كبير مسؤولي قسم الخصوصية.

مبادئ مسؤولية البيانات

- نحن ملتزمون بإدارة المعلومات الشخصية بطريقة تجعل الفرد محور جميع ممارسات البيانات لدينا. ونؤمن بأنه ينبغي على الأفراد الاستفادة من استخدام بياناتهم، وفهم كيفية استخدامها، والتخلي بالقدرة على التحكم في استخدامها، وبالطبع التمتع بحمايات الخصوصية والأمان. وملتزم كذلك بالتعامل دائماً مع البيانات بطريقة آمنة وأخلاقية ومتوافقة ومفيدة للأفراد. فقد وضعت Mastercard ستة مبادئ توجه ممارسات البيانات لدينا على مدار رحلتنا باعتبارنا حراس بيانات مسؤولين:
- الأمان والخصوصية
- الشفافية والتحكم
- المساءلة
- النزاهة
- الابتكار
- التأثير الاجتماعي

لمزيد من المعلومات،

تفضل بزيارة [صفحة الويب الخاصة بمسؤولية البيانات](#).



ما المقصود بالمعلومات الجوهرية غير المُعلنة؟

تُعد المعلومات الجوهرية غير مُعلنة في حال (أ) عدم نشرها على نطاق واسع للعامّة؛ و(ب) كونها معلومات قد يراها أحد المستثمرين مهمة في اتخاذ قرار بشراء أوراق مالية معينة أو بيعها.

من وقتٍ لآخر، قد تُقرر

Mastercard حظر كل التداولات

التي يجريها الموظفين الذين

يتملكون معلومات جوهرية غير

مُعلنة، مثل المعلومات المتعلقة

بمعاملات اندماج واستحواذ ذات

أهمية.

نتواصل باتساق

لا يجوز لموظفي Mastercard الإفصاح عن معلومات جوهرية غير مُعلنة أو تداولها.

سياستنا

إساءة استخدام المعلومات الجوهرية غير المُعلنة تشكل انتهاكاً لسياستنا وقد تشكل انتهاكاً للقانون كذلك.

مسؤولياتك

إذا كانت لديك معلومات جوهرية غير مُعلنة بشأن Mastercard أو بشأن شركة أخرى تتعامل مع Mastercard، يُحظر عليك التداول في مثل هذه الأوراق المالية. ينطبق هذا الحظر على كل الموظفين حول العالم وعلى كل المعاملات في أوراق Mastercard المالية، بما في ذلك شراء أسهم Mastercard أو بيعها، أو ممارسة الخيارات أو بيع الأسهم.

قد يترتب على الإفصاح عن المعلومات الجوهرية غير المُعلنة آثاراً خطيرة عليك وعلى Mastercard. وبناءً على ذلك، ينبغي عليك عدم الإفصاح عن هذا النوع من المعلومات إلى أي شخص خارج الشركة، بما في ذلك أفراد العائلة والأصدقاء - ويشمل ذلك "تسريب" هذه المعلومات إلى شخص آخر حتى يمكنه الاستفادة منها واستغلالها. ولا يجوز لك الإفصاح عنها إلا داخل Mastercard على أساس الحاجة إلى المعرفة.

لا تشارك في نشاط تداول يتنافى مع استثمار طويل الأجل في Mastercard أو أنشطة مُخصصة من أجل التحوط من أي انخفاض في القيمة السوقية لمخزون Mastercard أو معادلتها.

اطرح الأسئلة. إذا كنت غير متأكد، فراجع [سياسة التداول بناءً على معلومات داخلية](#) و [إجراءات التداول بناءً على معلومات داخلية](#) أو اتصل بأمين سر الشركة أو أي مستشار أوراق مالية آخر في قسم الشؤون القانونية.

قد يخضع بعض الموظفين لبعض قيود التداول، بما في ذلك قيود التداول أو الموافقة المسبقة اللازمة، كما هو منصوص عليه في [سياسة التداول بناءً على معلومات داخلية](#).



من المهم أن تتواصل Mastercard "باتساق" من أجل توافيقها مع الأعمال وحماية سمعتنا وعلامتنا التجارية.

سياستنا

تقديم معلومات متسقة ودقيقة إلى أي جمهور خارجي أمر حيوي فيما يتعلق بسمعتنا كما أنه مطلوب للوفاء بالتزاماتنا التنظيمية والقانونية أيضاً. يمكن لممثلي Mastercard المخولين فقط التحدث نيابةً عن Mastercard إلى وسائل الإعلام التقليدية ووسائل التواصل الاجتماعي أو في الفعاليات أو المؤتمرات الخارجية أو معارض الصناعة التجارية أو المنتديات.

مسؤولياتك

تابع [سياسة اتصالات الشركة](#) واطلع عليها.

لا تُجب عن الاستفسارات التي ترد من محلي وسائل الإعلام أو الصناعة. قم بإحالة أي مكالمات أو رسائل بريد إلكتروني ذات صلة إلى فريق تواصل الشركة أو فريق الاتصالات الإقليمي.

لا تتصل بشكل استباقي بأعضاء وسائل الإعلام بصفتك ممثلاً عن شركة Mastercard.

ينبغي إحالة كل حالات التواصل والإجابة عن الاستفسارات من المجتمع المالي إلى قسم علاقات المستثمرين.

استخدم وسائل التواصل الاجتماعي بشكل مسؤول وباحترام وشفافية، مع الامتنان

ل [سياسة وسائل التواصل الاجتماعي](#) المُتبعة لدينا.

- لا تكشف المعلومات السرية التي تعلمها عن Mastercard
- عند التعليق على أحد برامج Mastercard أو الترويج لأحد منتجات أو خدمات Mastercard بصفتك الشخصية، تأكد من تعريف نفسك كموظف

الختام

النزاهة تبدأ منك.

قد توجد أوقات يتعين عليك فيها اتخاذ قرارات صعبة بشأن أمور أخلاقية ومشروعة. لهذا تهدف قواعد السلوك وسياسات الشركة الأخرى إلى توجيهك في هذه الأمور. إذا لم تجد الإجابة عن أسئلتك في هذه الموارد بشكل مباشر، فينبغي عليك اتباع روح قواعد السلوك وسياسات الشركة الأخرى ونصها التي تحكم المسألة.

استخدم أفضل تقدير لك. اسأل نفسك:



إذا كنت لا تزال غير متأكد، فُرجى طلب المشورة من مديرك أو كبير مسؤولي الامتثال أو أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي أو المستشار القانوني العام أو أي محامٍ في قسم الشؤون القانونية أو قسم علاقات الموظفين أو شريك أعمال الأفراد لديك.

الموارد

- هل لديك سؤال؟ فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي متوفر للإجابة على أي أسئلة بشأن قواعد السلوك أو لمناقشة أي مخاوف قد تساورك بشأن ممارسات انتهاك قواعد السلوك المحتملة. تفضل بزيارة صفحة موقع **ركن الامتثال على الإنترنت** للحصول على مزيد من المعلومات أو جهات الاتصال الرئيسية.
- **الإبلاغ!** بلّغ عن الانتهاكات المحتملة أو المشتبه بها للقانون أو مدونة قواعد السلوك هذه أو سياسات الشركة الأخرى إلى:
 - مديرك
 - كبير مسؤولي الامتثال
 - رئيس الامتثال في منطقتك
 - أي فرد من أفراد فريق قسم الأخلاقيات والامتثال العالمي
 - المستشار القانوني العام
 - أي محامٍ من قسم الشؤون القانونية
- قسم علاقات الموظفين
- شريك أعمال الأفراد لديك
- **خط المساعدة بشأن الأخلاقيات**، إذ يمكن تقديم البلاغات دون الكشف عن الهوية (وفقاً لما يسمح به القانون)*؛ أو تفضل بزيارة **www.Mastercard.ethicspoint.com** للوصول بسهولة إلى إرشادات الاتصال بخصوص دولة معينة أو لتقديم بلاغ عبر شبكة الإنترنت.
- *قد تفرض القوانين المحلية لحماية الخصوصية والبيانات قيوداً على توافر خط المساعدة بشأن الأخلاقيات أو تحد من ذلك.

